



VW Golf IV Stabilisator/sway bar

Audi A 3, Seat Leon, Toledo, Skoda Octavia, VW Bora, Beetle

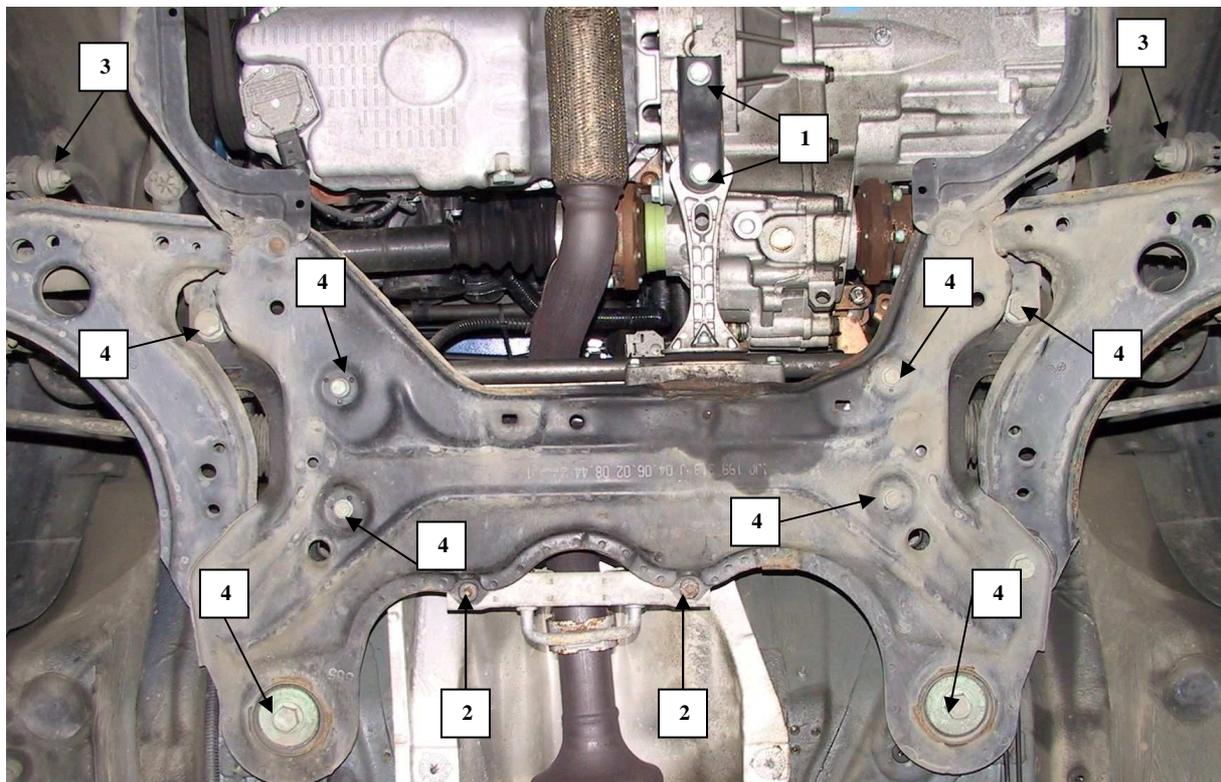
issued: 02.08.04, GS

updated: 02.08.04, WW

Zum Ausbau des originalen VA Stabilisator müssen zuerst die beiden Schrauben (1) der Drehmomentstrebe des Motors/Getriebe gelöst werden. Danach lösen Sie bitte die beiden Schrauben (2) des Auspuffhalters. Nun müssen die beiden Koppelstangen/Pendelstützen des Stabilisators (3) abgeschraubt werden. Im nächsten Schritt müssen nun die 8 Schrauben (4) des Fahrschemels/Achsträgers gelöst werden. Der Fahrschemel/Achsträger kann nun nach unten abgeklappt werden. Beim Absenken müssen Sie vorsichtig das Lenkgetriebe wieder nach oben hebeln/drücken. Jetzt können Sie die Befestigungsbügel des Stabilisators lösen und den Stabilisator herausnehmen.

Der Einbau des neuen H&R Stabilisators erfolgt nun in umgekehrter Reihenfolge. Vor Durchführung der Achsvermessung alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und erforderlichenfalls nachziehen.

Hinweis: Montageanleitungen enthalten nur Tipps und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit und/oder Berücksichtigung aller möglichen Toleranzen und Fehlerquellen.



To remove OE front sway bar loosen the two bolts (1) of the engine/gearbox torque support bar first. Then loosen the two bolts (2) of the exhaust bracket. Remove the two sway bar links (3) from the sway bar. Loosen the eight bolts of the subframe. The subframe can now be turned down. When doing this carefully press steering upwards. Loosen the sway bar brackets and remove the sway bar.

Do fitment of H&R sway bar in reverse sequence. Prior to doing wheel alignment check all bolts for correct tightening torque.

Note: Mounting instructions are just tips. They do not claim to cover complete fitment and/or to regard every possible tolerance or source of error.